



**CREATURES**



**PART B: TENDER FORM TO BE PROVIDED BY THE TENDERER- SERVICE/ OBRAZAC ZA  
 PODNOŠENJE PONUDA OD STRANE PONUĐAČA - USLUGE**

**Title of the tender/ Naziv tendera:** Tender for PROCUREMENT OF EXPERT SERVICE required for the project titled "Promoting Creative Tourism through new Experiential Sustainable routes" (acronym: CREATURES), financed from EU Interreg ADRION Adriatic-Ionian programme and European Regional Development Fund - Instrument for Pre-Accession II Fund/ *Tender za NABAVKU EKSPERTNIH USLUGA potrebnih za implementaciju projekta "Promoting Creative Tourism through new Experiential Sustainable routes" (akronim: CREATURES) finansiranog iz EU Interreg ADRION Jadransko-Jonskog programa i Evropskog fonda za regionalni razvoj - Instrumenta predpristupne pomoći II.*  
**Reference number:** [01-3-4369-DP-U-2/20]

**1. TENDERER'S INFORMATION/ INFORMACIJE O PONUĐAČU**

Submitted by/ <i>Ponuđač:</i>	Name(s) and address(es) of legal entity or entities submitting this tender/ <i>Ime/imena i adresa/adrese pravnog/pravnih ili fizičkog/fizičkih lica koja su podnela tender</i>
Tenderer/ <i>Ponuđač</i>	
Legal representative/ <i>Zakonski zastupnik</i>	
VAT/registration number <sup>1</sup> / <i>PIB/matični broj<sup>2</sup></i>	
Nationality/ <i>Nacionalnost</i>	
Address/ <i>Adresa</i>	
Telephone/e-mail/ <i>Telefon/e-mail</i>	
Contact person/ <i>Kontakt osoba</i>	
Bank data/ <i>Bankovni podaci</i>	Bank account holder name/ <i>Ime vlasnika bankovnog računa:</i> Bank account number/ <i>Broj bankovnog računa:</i> Bank name/ <i>Ime banke:</i> SWIFT Code/ <i>SWIFT kod:</i> IBAN:

**2. TENDERER'S STATEMENT/ IZJAVA PONUĐAČA**

I undersigned hereby confirm that the services offered in this tender are in full conformity with the specifications submitted to us by the contracting authority. The detailed description of the offered services

<sup>1</sup> Where applicable. For individuals, mention their ID card or passport or equivalent document - number.

<sup>2</sup> *Gdje je to primjenjivo. Za fizička lica navesti broj lične karte, pasoša ili sličnog dokumenta.*





by us is provided in the next point./ *Ja, dolepotpisani, ovim potvrđujem da su usluge ponuđene ovim tenderom u potpunosti u skladu sa specifikacijama koje zahtijeva naručilac. Detaljan opis ponuđenih usluga se nalazi u narednom paragrafu.*

In addition to that we confirm that we are fully eligible for providing services under a contract financed by the EU funds. We confirm that we are not in any of the situations that would exclude us from competing in the EU financed tenders as indicated in the point 2.3.3. in the PRAG Manual (apply as appropriate)./ *Pored toga, potvrđujemo da u potpunosti ispunjavam/o uslove za pružanje usluga po ugovoru koji se finansira sredstvima Evropske unije. Potvrđujemo da se ne nalazimo ni u jednoj od situacija koja bi nas isključila iz nadmetanja u tenderima koje finansira EU, kao što je navedeno u tački 2.3.3. PRAG priručnika.*

Furthermore we agree to abide by the ethics clauses in Section 2.4.14 of the PRAG Manual and have no conflict of interests or any equivalent relation with other short-listed candidates or other parties in the tender procedure at the time of submitting this tender./ *Također, pristajemo da se pridržavamo etičkih principa navedenih u tački Section 2.4.14 PRAG priručnika i ne nalazimo se u konfliktu interesa sa ostalim ponuđačima ili drugi stranama u ovom tenderu u vrijeme podnošenja ponude na tender.*



**3. TECHNICAL AND FINANCIAL OFFER/ TEHNIČKA I FINANSIJSKA PONUDA**

The tenderers are required to provide technical offer, based on the requirements indicated by the Contracting Authority in the PART A: INFORMATION FOR THE TENDERER AND REQUEST FOR OFFER- SERVICE, point 2: Technical Information. The tenderers are encouraged to provide details on the planned services including detailed specifications./ *Ponuđači su u obavezi da dostave tehničku ponudu u skladu sa zahtjevima koje je naveo naručilac u PART A: INFORMACIJE ZA PONUĐAČE I ZAHTJEV ZA PONUDU - USLUGE, paragraf 2: Tehničke informacije. Ponuđači se podstiču da obezbjede detalje o planiranim uslugama, uključujući detaljne specifikacije.*



<b>Proofreading, editing and printing of the document E-catalogue/ Lektorisanje, grafički dizajn i štampanje dokumenata pod nazivom E-catalogue</b>		<b>Financial offer/ Finansijska ponuda</b>			
Description of expected outputs / results to be achieved/ Opis očekivanih rezultata koje je potrebno ostvariti	Technical offer – the services provided by the tenderer/ Tehnička ponuda - usluge koje ponuđač pruža	Proposed time frame <sup>3</sup> / Predloženi vremenski okvir <sup>4</sup>	Proposed inputs (if applicable) <sup>5</sup> / Predloženi inputi (ukoliko je to primjenjivo) <sup>6</sup>	Net price (KM)/ Neto cijena (KM)	Gross price (KM)/ Bruto cijena (KM)
<p>Proofread, edited in terms of graphic design and printed document titled <i>E-catalogue in English./ Lektorisan, pripremljen za štampu u pogledu grafičkog dizajna i odštampan dokument na engleskom jeziku pod nazivom E-catalogue.</i></p> <p>The printed document must have following technical attributes/<i>Odštampani dokument</i></p>					

<sup>3</sup> The identification and timing of major milestones in executing the contract.

<sup>4</sup> Identifikacija i određivanje vremenskog okvira za ključne momente u izvršenju ugovora.

<sup>5</sup> Please provide detailed information, for example qualifications of the proposed staff, key experts, etc. Please attach the CV(s) of proposed Key Expert(s) if relevant.

<sup>6</sup> Molimo Vas da navedete detaljne informacije, na primer kvalifikacije predložene osoblja, ključnih eksperata, itd. Molimo Vas da priložite i radnu biografiju/e – CV predložene ključnog eksperta/-ata, ukoliko je to relevantno.

<sup>7</sup> Please indicate symbol (/) in the table in the VAT cell. Write the following sentence below the table or in footnote: This procurement is exempt from VAT payment with the confirmation

IPA II MFT number: 10-17-1-4239-2/20.

<sup>8</sup> Navesti simbol (/) u tabeli u ćeliji u kojoj se navodi PDV. Navesti slijedeću rečenicu ispod tabele ili u futnoti: *Predmetna nabavka je izuzeta od plaćanja PDV-a na temelju odluke IPA II MFT broj: 10-17-1-4239-2/20.*

# Interreg

EUROPEAN UNION

## ADRION

ADRIATIC-IONIAN

European Regional Development Fund - Instrument for Pre-Accession II Fund

### CREATURES

UNIVERSITY OF SARAJEVO



School of Economics  
and Business

<p><i>treba imati slijedeće karakteristike:</i></p> <p>Format/Format: A5+ Volume/Obim: 96 pages + covers/ 96 stranica + korice Paper/Papir: KB 150 gsm KD matt Binding/Binding: Soft, glued/ Soft, glued Print/Štampa: 4/4 full color Additional/Dorada: cover in matt lamination/ matt laminacija korice Amount/Tiraž: 500</p>					
---	--	--	--	--	--

Financial offer - TOTAL/ Finansijska ponuda - UKUPNO

Name of authorized signatory/ Ime ovlaštenog potpisnika	
Signature/ Potpis	
Date/ Datum	